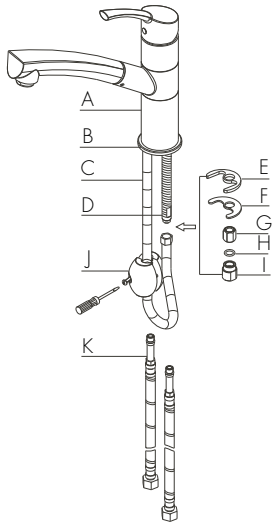




- Montageanleitung
● Assembly instructions
- Instructions de montage
● Instrucciones de montaje
- Istruzioni di montaggio
● Montagevoorschriften



- Erforderliche Werkzeuge (nicht enthalten)
- Verstellbare Flachzange oder Rohrzange
- Schraubendreher

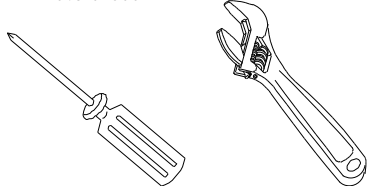
- Tools required (not supplied)
- Basin wrench or adjustable spanner
- Cross-head screwdriver

- Outils nécessaires (non fournis)
- Clé à molette
- Tournevis cruciforme

- Herramientas necesarias (no suministradas)
- Llave hexagonal para lavaplatos o llave inglesa ajustable
- Destornillador para tornillos con cabeza avellanada

- Attrezzi richiesti (non forniti)
- Chiave sottolavabo a chiave inglese
- Cacciavite a stella

- Gereedschap nodig (zit niet in de verpakking)
- Verstelbare buigtang of pijptang
- Schroevendraaier



● Gelieferte Teile ● Parts supplied		● Pièces livrées ● Piezas suministradas		● Parti fornite ● Geleverde onderdelen	
● Referenz ● Référence ● Riferimento	● Reference ● Referencia ● Referentie	● Beschreibung ● Descripción ● Descrizione	● Description ● Descripción ● Descrizione	● Abbildung ● Illustration ● Illustrazione	● Menge ● Quantité ● Q.tà
A		● Küchenarmatur ● Mitigeur Cuisine ● Rubinetti di Lavelli	● Kitchen Mixer ● Grifería de cocina ● Mengkraan		1
B		● Auflageplatte ● Embase ● Piastra base	● Base plate ● Placa base ● Voetplaat		1
C		● Herausz. Schlauch ● Tuyau de douchette ● Tubo	● Pull-out Hose ● Manguera ● Watertoevoer		1
D		● Schraubbolzen ● Tige fileté creuse ● Perno di avvitamento	● Screw Bolt ● Perno ● Schroefbout		1
E		● Gummischeibe ● Joint en caoutchouc ● Rondella di gomma	● Washer ● Arandela ● Rubberen onderlegplaatje		1
F		● Platte ● Plaque ● Piastra	● Washer ● Placa ● Plaat		1
G		● Mutter ● Écrou ● Dado	● Nut ● Tuerca ● Moer		1
H		● O-Ringe ● Joint ● Guarnizione circolare	● O-ring ● Empaquetadura ● O-ring		1
I		● Verbindungsmutter ● Connecteur ● Connessione	● Connector ● Conexión ● De Bout		1
J		● Gewicht ● Contre Poids ● Peso	● Counter Weight ● Pesa ● Tegengewicht		1
K		● Flexible Schläuche ● Flexibles d'alimentation ● Tubi flessibili	● Hoses ● Tubos flexibles ● Flexibele slangen		2

● Montage

- Legen Sie die Auflageplatte (B) unter den Boden der Mischarmatur (A).
- Schließen Sie die Flexiblen Schläuche (K) an die Einlässe an der Unterseite der Mischarmatur (A) an.
- Schrauben Sie die Gewindestange(n) (D) handfest bis zum Anschlag in die Armatur (A).
- Stecken Sie die Armatur (A) durch das Hohlloch des Beckens und stellen Sie dabei sicher, dass die Auflageplatte (B) sich zwischen der Armatur und dem Becken befindet.
- Legen Sie unterhalb des Beckens die Gummischeibe (E) und die Platte (F) über die Schraube.
- Halten Sie die Scheiben an ihrer Einbauposition und schrauben Sie die Mutter (G), O-Ring (H) und Verbindungsmutter (I) auf die Schraube. Positionieren Sie die Armatur wie gewünscht. Wenn die Mischarmatur sich in der richtigen Position befindet, halten Sie sie fest und ziehen Sie die Mutter sicher an. Nicht übermäßig festziehen.
- Schrauben Sie den Brausschlauch (C) auf die Schraube (D). Hier fließt auch das Wasser durch.
- Befestigen Sie das Gewicht (J) und schrauben Sie die Schrauben im Gewicht am Ende des Schlauches (C) zusammen.
- Schließen Sie die Wasserversorgung an die Anschlüsse (K) an der Mischarmatur an. Öffnen Sie nach dem Festziehen die Wasserversorgung und prüfen Sie auf Dichtigkeit.
- Öffnen Sie den Hebel der Mischarmatur und lassen Sie ihn für eine Minute geöffnet, um Rückstände aus der Armatur zu spülen.

● Assembly

- Place the base plate (B) under the base of the mixer tap (A).
- Connect the flexible hoses (K) to the inlets on the underside of the mixer tap (A).
- Screw the bolt (D) into the base of the mixer tap (A).
- Slide the mixer (A) through the hole in the sink, ensuring the base plate (B) is between the tap and the sink.
- Underneath the sink, push the rubber washer and plate (E and F respectively) over the bolt as shown in the diagram.
- Whilst holding the washers in place, screw the nut (G), O-ring (H) and connector (I) onto the bolt. Position the mixer as required. Once in position, hold the mixer and tighten the nut securely. Do not over tighten.
- Screw the pull-out hose (C) to screw bolt (D) (Screw bolt is also water supply).
- Fit the counter weight (J) and tighten by screws at the bottom of shower hose.
- Connect hoses (K) to water supply to the mixer tails. When fully tightened, turn on water supply and check for leaks.
- Remove the aerator and turn on the mixer to flush debris from mixer. Close handle and reassemble the aerator.

● Montage

- Placez l'embase (B) sous le mitigeur (A).
- Vissez les flexibles d'alimentation (K) à la base du robinet (A).
- Vissez la tige fileté creuse (D) sur le robinet (A).
- Placez le mitigeur (A) dans l'orifice de l'évier ou du plan de travail et assurez-vous que l'embase (B) se trouve bien entre le mitigeur et l'évier ou plan de travail.
- Sous l'évier, placez le joint en caoutchouc et la plaque (E et F respectivement) sur la tige fileté creuse (voir le schéma).
- Tout en maintenant le joint en caoutchouc et la plaque en place, vissez l'écrou (G), le joint (H) et le connecteur (I) sur la tige fileté creuse. Placez le mitigeur comme vous le désirez. Une fois qu'il est bien placé, soutenez le et vissez à fond. Ne forcez pas le vissage car cela pourrait émailler la surface de l'évier.
- Vissez le tuyau de douchette (C) sur la tige fileté creuse (D). La tige fileté creuse sert aussi d'arrivée d'eau.
- Placez le contre poids (J) sur la partie la plus basse du tuyau de douchette (C) et serrez.
- Branchez les flexibles d'alimentation (K) sur les tuyaux d'arrivée d'eau. Quand tout est bien serré, ouvrez l'eau et vérifiez s'il y a des fuites.
- Retirez le mousseur et ouvrez l'eau pendant 5 minutes pour éliminer les petits débris. Fermer le robinet et replacer le mousseur.

● Montaje

- Coloque la placa base (B) bajo la base del grifo mezclador (A).
- Conecte los tubos flexibles (K) a las conexiones de entrada existentes en la parte inferior del grifo mezclador (A).
- Atornille el perno (D) a la base del grifo mezclador (A).
- Coloque el mezclador (A) a través del orificio existente en el fregadero, asegurándose de que la placa base (B), pesa en el fin del tubo (C).
- Por debajo del fregadero, empuje la placa y la arandela de goma (E y F, respectivamente) por encima del perno.
- Mientras sujeta las arandelas en su lugar, atornille la tuerca (G), Empaquetadura (H) e la conexión (I) sul perno. Coloque el grifo mezclador en la posición requerida. Una vez en su posición, sostenga y apriete la tuerca hasta que esté segura. No la apriete demasiado.
- Atornille la manguera (C) sul el perno (D) (aquí a través agua también).
- Ahor algo la pesa (J) y atornille el perno el peso en el fin del tubo (C).
- Conecte el suministro de agua a las colas de los tubos flexibles (K) del mezclador. Una vez que esté completamente apretado, abra el suministro de agua y compruebe si existen fugas.
- Miscelatore rimuovere l'aeratore e aprire l'acqua calda e fredda. Aprire la manopola del miscelatore per cinque minuti per eliminare tutti i residui presenti nel miscelatore. Chiudere la manopola e rimontare l'aeratore.

● Montaggio

- Posizionare la piastra base (B) sotto la base del rubinetto miscelatore (A).
- Connettere i tubi flessibili (K) ai fori di entrata nella parte inferiore del rubinetto miscelatore (A).
- Avvitare il perno (D) sulla base del rubinetto miscelatore (A).
- Posizionare il miscelatore (A) attraverso il foro nel lavabo, assicurandosi che la piastra base (B) si trovi fra il rubinetto e il lavabo.
- Al di sotto del lavabo spingere la piastra e la rondella di gomma (rispettivamente E e F) al di sopra del perno.
- Tenendo la rondella in posizione, avvitare il dado (G), Guarnizione circolare (H) e Connessione (I) sul bullone. Posizionare il miscelatore come necessario. Una volta in posizione, afferrare il miscelatore e stringere saldamente il dado. Non stringere eccessivamente.
- Spingere il tubo (C) su la vite (D) (ca bagnare acqua persino).
- Tenere il peso (J) e stringere saldamente il perno sotto il tubo.
- Connettere la fornitura d'acqua (K) al miscelatore. Quando il tutto è assicurato saldamente, aprire la fornitura d'acqua e verificare che non vi siano perdite.
- Collegare l'alimentazione di acqua ai tubetti (K) del miscelatore. Quando completamente serrato, attivare l'alimentazione di acqua e verificare eventuali perdite.

● Montage

- Plaats de grondplaat (B) onder de onderkant van de mengkraan (A).
- Sluit de flexibele slangen (K) op de inlaatklekken aan de onderkant van de mengkraan (A) aan.
- Schroef de bout (D) in de armatuur(A).
- Steek het armatuur (A) door het gat in het bekken. Zorg er voor dat de voetplaat (B) zich tussen het armatuur en het bekken bevindt.
- Order de gootsteen drukt u het rubberen onderlegplaatje (E) en de plaat (F) over de bout.
- Tervijl de onderlegplaatjes in hun positie gehouden worden schroeft u de moer (G), O-Ring (H) op de bout (I). Plaats de menger zoals vereist. Houd daarna de menger vast en trek de moer stevig aan. Niet te sterk aantrekken.
- Schroef de leugtrekingslang (C) aan schroefbout (D) (de bout van de Schroef is ook watervoorziening).
- Pas het tegengewicht (J) in haal door schroeven aan bij de bodem van doucheslang.
- Sluit de watertoevoer (K) op de mengkraan aan. Wanneer compleet aangetrokken schakelt u de watertoevoer in en controleert u op lekken.
- Open de heet- en koudwatertoevoer. Bedien de hefboom van de menger een minuut lang om resten uit de menger te verwijderen.

● Wichtige Information für die Montage

Dieses Produkt sollte nur bei Einhaltung gesetzlicher Wasservorschriften installiert werden. Warm- und Kaltwasserversorgungen müssen aufeinander abgestimmt werden. Sollten Sie sich unsicher bei der Montage sein, fragen Sie bitte bei einem professionellen Handwerker nach, bevor Sie mit der Montage beginnen.
Min. Wasserdruck 1,5 bar.
● Important notes for the installer
This product must be installed in compliance with water bylaw regulations. Hot and cold water supply pressures should be balanced. If you are unsure, please obtain the advice of a professional plumber before attempting any work. Minimum working pressure 1,5 bar.

● Bevor Sie Anfahren

- Überprüfen Sie den Inhalt und stellen Sie sicher, dass Sie alle verzeichneten Teile haben.
- Wenn nicht, setzen Sie sich mit Ihrem lokalen Markt in Verbindung. Wenn Sie bereit sind anzufangen, achten Sie darauf, dass Sie das richtige Werkzeug benutzen.

● Before you start

- Check the pack and make sure you have all the parts listed. If not, contact your local store.
- When you are ready to start, make sure that you have the right tools to hand, plenty of space and a clean dry area for assembly.

● Pflegehinweis

Zum Säubern nur warme Seifenlauge benutzen. Bitte benutzen Sie keine aggressiven Reinger.

● Care & use

Clean using warm soapy water only. Do not use scourers, abrasives or chemical cleaners.

● Information importante pour l'installateur

Ce produit doit être installé conformément aux normes relatives à l'eau. Les pressions d'alimentation d'eau froide et d'eau chaude doivent ainsi être sensiblement équilibrées. En cas de doute, veuillez consulter un plombier avant d'entreprendre l'installation. Pression minimum : 1,5 bar.

● Notas importantes para el instalador

Este producto deberá instalarse de conformidad con las normativas locales sobre el agua. Se deberán equilibrar las presiones de suministro de agua fría y caliente. Si tiene dudas, consulte con un fontanero profesional antes de intentar llevar a cabo cualquier acción. La presión mínima de trabajo es de 1,5 bares.

● Avant de commencer

- Vérifiez le contenu et assurez - vous qu'il ne manque aucune pièce. S'il en manque, contactez votre magasin le plus proche.
- Quand vous êtes prêt à commencer, assurez-vous que vous avez tous les outils nécessaire à portée de la main.

● Antes de empezar

- Compruebe el paquete y asegúrese de que dispone de todas las piezas incluidas en la lista. En caso contrario, póngase en contacto con su distribuidor local.
- Cuando esté listo para empezar, asegúrese de que tiene a mano las herramientas adecuadas, espacio suficiente y una zona limpia y seca para realizar el montaje.

● Entretien

Lavez avec de l'eau tiède savonneuse. N'utilisez jamais des brosses ou des produits de nettoyage abrasifs ou chimiques.

● Cuidados y uso

Limpia usando exclusivamente agua caliente jabonosa. No utilice detergentes, abrasivos o productos químicos limpiadores.

● Note importanti per l'installatore

Questo prodotto deve essere installato conformemente alle normative sul consumo dell'acqua. Le pressioni di erogazione dell'acqua calda e fredda vanno bilanciate. Nel dubbio, rivolgersi a un idraulico professionista prima di eseguire qualsiasi intervento. La pressione di esercizio minima è di 1,5 bar.

● Belangrijke opmerkingen voor de installateur

Dit product moet in overeenstemming met gemeentelijke waterbepalingen geïnstalleerd worden. De respectievelijke druk van warm- en koudwatervoorziening dient in evenwicht te zijn. Indien u onzeker bent, gelieve dan het advies van een professionele loodgieter in te winnen voordat u te werken. Minimale werkdruk 1,5 bar.

● Prima di iniziare

- Verificare la confezione e assicurarsi che vi siano tutte le parti elencate. - Se così non fosse contattare il vostro rivenditore locale.
- Una volta pronti per il lavoro assicurarsi di avere a portata di mano tutti gli attrezzi necessari, ampio spazio di manovra e un'area asciutta e pulita per il montaggio.

● Voor u begint

- Controleer de inhoud en zorg er voor dat u alle aangeduide onderdelen heeft. Wanneer dat niet het geval is, contacteer dan uw lokale leverancier.
- Wanneer u klaar bent om te beginnen, let er dan op dat u de juiste gereedschappen heeft. Voldoende plaats en een zuivere, droge plaats voor de installatie.

● Manutenzione e uso

Pulire esclusivamente con acqua calda e sapone. Non utilizzare pagliette, abrasivi o prodotti chimici.

● Onderhoud & gebruik

Om schoon te maken enkel warm zeepsop gebruiken. Geen schuurspoon - sjes, schuurmiddelen of chemische schoonmaakmiddelen gebruiken.



www.lenz-badkultur.de
Globe Union Germany GmbH & Co. KG
Scheffelstr. 12-14 58636 Iserlohn Germany